RIVISTA DELL'ASSOCIAZIONE ITALIANA TECNICO ECONOMICA DEL CEMENTO (AITEC)

con il concorso di: Cementerie Aldo Barbetti S.p.A., Buzzi Unicem S.p.A., Cementir-Cementerie del Tirreno S.p.A., Gruppo Italcementi S.p.A., Lafarge Adriasebina S.r.l., Cementi della Lucania S.p.A., Cementeria di Merone S.p.A., Colacem S.p.A., Cementi Moccia S.r.l., Cementeria di Monselice S.p.A., Cementi Rivo S.r.l., Industria Cementi Giovanni Rossi S.p.A., Industria Siciliana Cementi S.p.A., Cementi Zillo S.p.A., Sacci S.p.A.

Direttore responsabile/Managing Editor
Domenico Mirone

Condirettore/Associate Editor
Domenico Burattini

Vice direttore/Deputy Editor
Laura Negri

Redazione/Editorial Staff
Giovanna Lattanzi, Heidemarie Ley, Marco Veronesi

Grafica e impaginazione/Design & Editing
Studio Mariano

Editore/Publisher

PUBBLICEMENTO s.r.l.

Direzione e redazione: Piazza Guglielmo Marconi, 25 - 00144 Roma - Tel. 06/54210237 - Telefax 06/5915408 - Autorizzazione del Tribunale di Roma n. 301 del 24 Ottobre 1950.

Concessionaria per la pubblicità: H.P.10 - Via Andrea Verga, 12 - 20144 Milano - Telefono 02/48003799 - Fax 02/48004099.

Amministrazione: PUBBLICEMENTO s.r.l. - Sede legale: Viale Ettore Franceschini, 37 - 00155 Roma. Sede amministrativa e operativa: Piazza Guglielmo Marconi, 25 - 00144 Roma - Tel. 06/54210237 - Telefax 06/5915408.

Tariffe 2000. ITALIA: un fascicolo L. 14.000. Arretrati: il doppio. Abbonamento annuo (11 numeri): L. 120.000. Abbonamento annuo a tariffa ridotta: L. 60.000 (per l'Italia). Possono usufruire della tariffa ridotta gli studenti (fino al II anno fuori corso) che producano un attestato di frequenza valido per l'anno di abbonamento.
ABROAD: one issue Lit. 18,000. Back issue: Lit. 35.000. Yearly subscription (11 issues): Lit. 170,000.

Per la sottoscrizione degli abbonamenti il pagamento può essere effettuato utilizzando il c/c postale n. 91869008, specificandone la causale, intestato a PUBBLICEMENTO s.r.l., oppure il c/c bancario n. 33203 presso la CARIPLO Ag. 3 di Via Mantova, 1 - 00198 Roma oppure mediante carte di credito Diners e American Express. Per la corrispondenza relativa agli abbonamenti gli interessati devono rivolgersi all'Editore PUBBLICEMENTO s.r.l.. Gli abbonamenti non si intendono tacitamente rinnovati alla loro scadenza.
For subscriptions payment may be made by postal account current no. 91869008, the reason for the payment being stated, made out to PUBBLICEMENTO s.r.l., or throught bank account current no. 33203 of CARIPLO, Agency no. 3, Via Mantova, 1 - 00198 Rome-Italy or by Diners and American Express credit cards. For correspondence concerning subscriptions please contact the publisher PUBBLICEMENTO s.r.l. Renewal of subscriptions on their expiry is not tacitly assumed.

I fascicoli disguidati devono essere richiesti non appena pervengono quelli successivi. Tutti i diritti di riproduzione sono riservati. Nessuna parte di questa rivista può essere riprodotta in nessuna forma. La rivista non assume la responsabilità delle tesi sostenute dagli Autori e delle attribuzioni relative alla partecipazione nella progettazione ed esecuzione delle opere segnalate dagli stessi Autori.

Associata all'Unione Stampa Periodica Italiana.
ISSN 0019-7637

Fotolito: G.D. Grafica - Roma
Stampa: Christengraf - Roma, Via Anagnina 432/a

In copertina/On front cover: Il serbatoio dell'impianto di trattamento delle acque di Leiduin in Olanda/*The waste washwater reservoir of the water treatment plant of Leiduin in Holland* (Fotografia/*Photograph:* LISLE PHOTOGRAPHY BV JOHN DE, Landsmeer, NS)

SPEDIZIONE IN ABB. POSTALE - 45% - ART. 2 COMMA 20/B LEGGE 662/96

iiC

l'industria italiana del Cemento

ANNO LXX **760** DICEMBRE 2000

SOMMARIO / CONTENTS

ATTUALITÀ / *NEWS*

896

ATTUALITÀ • EVENTI • DALL'INDUSTRIA • RASSEGNA STAMPA

DOSSIER

901

CASA DI ENRIQUE NORTEN A CITTÀ DEL MESSICO/RESIDENZA TRUSS WALL A TOKYO

REALIZZAZIONI / *CONSTRUCTIONS*

910

IMPIANTO PER IL TRATTAMENTO DELLE ACQUE A LEIDUIN,OLANDA
WATER TREATMENT PLANT IN LEIDUIN, HOLLAND
ARCHITECTENBUREAU ALBERTS & VAN HUUT

924

GLI UFFICI DELLA BANCA REGIONALE BAVARESE IN LUSSEMBURGO
THE LUXEMBOURG OFFICES OF THE BAVARIAN REGIONAL BANK
W. KÜCKER, K. FREUDENFELD, SCHROEDER+ASSOCIES

936

PONTE FERROVIARIO SOSPESO A WOERDEN, OLANDA
A RAILWAY SUSPENSION BRIDGE NEAR WOERDEN, HOLLAND
HOLLAND RAILCONSULT

RICERCHE / *RESEARCH PROJECTS*

954

SUL COMPORTAMENTO DI PILASTRI SNELLI DI CALCESTRUZZO ARMATO AD ALTA RESISTENZA
L. GALANO, M. ORLANDO, A. VIGNOLI

966

LA RESISTENZA ALL'URTO DELLE LASTRE ONDULATE DI FIBROCEMENTO ECOLOGICO
F. PACCHIONI

TECNOLOGIA / *TECHNOLOGY*

970

CONTROLLO DELL'ADSORBIMENTO E DELL'EFFETTO DISPERDENTE DEL SUPERFLUIDIFICANTE DI TIPO POLICARBOSSILATO MEDIANTE LA CONCENTRAZIONE DELLO IONE SOLFATO IN FASE ACQUOSA
CONTROLLING OF THE ADSORPTION AND DISPERSING FORCE OF POLYCARBOXYLATE-TYPE SUPERPLASTICIZER BY SULFATE ION CONCENTRATION IN AQUEOUS PHASE
K. YAMADA, S. HANEHARA, K. HONMA, S. SUTOU

RUBRICHE / *COLUMNS*

978

ECONOMIA DEL SETTORE • SERVIZIO BIBLIOGRAFICO • RECENSIONI

GIORNALE AICAP / *AICAP NEWSPAPER*

IL PROGETTO ESECUTIVO E LA COMMITTENZA
V. MORELLI, B. ZAFFIRO